

区長室

区ホームページへのA I 翻訳の導入及び多言語化の拡大について

近年、翻訳の精度が向上しているA I 翻訳を活用することにより、区ホームページの対応言語を従来の4言語から108言語に拡大し、世界中の国々の人に向けて、より幅広く精度の高い多言語で、分かりやすい区政情報の発信を積極的に推進していきます。

1 経緯

区は、これまで民間事業者と大学との連携協定を締結し、A I を活用した自動翻訳の実証実験を行うなど、区ホームページの多言語化に向けた検討を重ねてきました。

現在の最新のA I 翻訳では、文章全体の意味を把握したうえで自然な文に訳すことができ、専門用語にも対応するなど、翻訳の精度が飛躍的に向上しています。また、最新のA I 技術により対応できる言語の数も増えており、この技術を区ホームページに導入することで、現在の4言語から100以上の言語で表示することが可能となります。

現在、区には約17,000人の外国人が居住しており、国籍数は約130か国と多岐にわたることから、最新のA I 技術を導入し、区ホームページの自動翻訳の対応言語を、この技術において現状で対応が可能な108言語に拡大し、外国人に対して、より幅広く精度の高い多言語での情報発信を推進します。

2 翻訳機能の変更内容

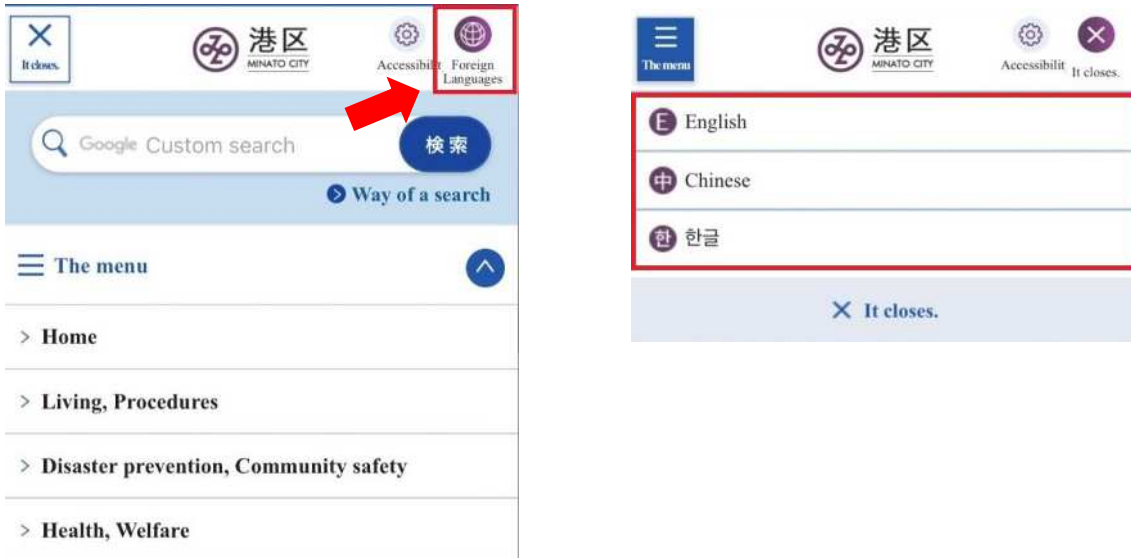
これまで、区ホームページで日本語以外の言語に切り替える場合は、ホームページ画面上の言語設定ボタンから希望の言語を選択して切り替える必要がありました。今回導入する108言語対応の翻訳システムでは、従来の設定方法のほか、外国人が持つスマートフォン、PC等の各端末で設定している言語情報を識別し、自ら言語を設定することなく、その言語を自動的に表示させることができます。

また、文字情報として認識されないバナーやボタンなどの画像データは、自動で翻訳されないため、多言語での画像データを別途作成して設定するなどの対応をします。

言語切替のイメージ（スマートフォンの場合）

【従来の切替方法】

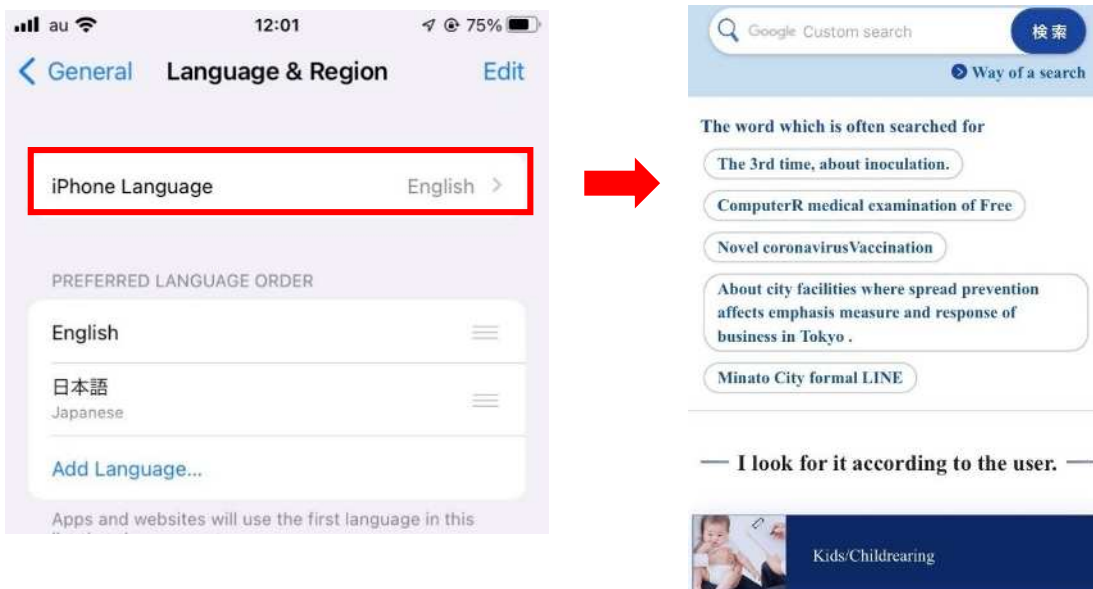
ページ右上にある言語設定ボタンから希望の言語を選択します。



【A I 翻訳導入後の切替方法】 ※パソコンでも同様に遷移します。

言語設定が英語になっているスマートフォンから区ホームページにアクセスした場合、自動的に英語に切り替えられた状態のページが表示されます。

※従来の方法での切替えも可能です。



3 今後のスケジュール（予定）

令和4年4月上旬 区ホームページ、SNS等で周知
4月中旬 運用開始